



<http://garabatosderafo.blogspot.com/>

# Vallejo, tempranamente universal

La poesía de César Vallejo es ecuménica porque nunca dejó de ser local y auténtica. El español con el que está escrita es al mismo tiempo una experiencia personal y colectiva que no ha vuelto repetirse en la tradición literaria hispanohablante.

Escribe: **Sonia Luz Carrillo**

César Vallejo es desde sus inicios un escritor capaz de plasmar en su obra las vicisitudes de un ciudadano de todas partes, un creador pleno con sentimiento de universalidad. En esta aproximación se considera como apropiación de lo universal la tarea de los creadores que no solo conservan lo propio sino que, potenciándolo, logran hacer ingresar lo particular y propio al acervo mundial.

Desde los primeros poemas de *Los heraldos negros* (1918) la influencia del Modernismo en la poesía de Vallejo es notable y ha sido ampliamente documentada. Las referencias, los recursos de estilo y los vocablos denotan los rasgos del cosmopolitismo, preciosismo y notas de exotismo caros al movimiento rubendariano. Son muchos los ejemplos que se pueden citar. Aquí, en "La voz del espejo" la voz poética aludirá a "La luz azul que alumbra y da el ser al cardo" y más adelante "Van al pie de brahacmánicos elefantes reales, / y al sórdido abejo de un hervor mercurial/ parejas que alzan brindis esculpidos en roca".

Las referencias se hacen cada vez más distantes, como en "Santoral" cuando se alude al dios egipcio, símbolo de la fertilidad, "Viejo Osiris! Llegué hasta la pared enfrente de la

vida" y luego al nombre de un rey asirio "Sardanápalo. Tal, botón eléctrico/ de máquinas de sueño fue mi boca".

Para Washington Delgado (2009)

"Los heraldos negros de César Vallejo, se inscribe todavía dentro del modernismo, aunque...no totalmente: hay ya indicios de separación o divorcio, a veces leves, a veces marcados. Las influencias de Darío, de Lugones, o de Herrera son claramente perceptibles: abundan los versos con sílabas contadas, las estrofas rimadas, las referencias cosmopolitas, los refinamientos verbales. También son perceptibles las irregularidades métricas, los prosaísmos, la aspereza melódica" (Delgado 2009:45)

La ruptura del modernismo se hace patente en *Trilce* (1922). Los poemas muestran las formas de la vanguardia y sus recursos de experimentación verbal; así la expresión se fragmenta, se modifican las palabras y los versos adquieren autonomía respecto al conjunto: "Nombre Nombre/ ¿Qué se llama cuanto heriza nos/ Se llama Lomismo que padece/ nombre nombre nombre nombre". (II)

El vanguardismo, vasto en búsqueda de nuevas formas para las nuevas realidades, involucra a artistas de diferentes



especialidades y define su carácter cosmopolita al erigir una estética que, rompiendo con el racionalismo, aspira a crear un lenguaje de dimensiones universales.

El poema "XV" de Trilce, cita al escritor francés Daudet, y pone de manifiesto la transposición de tiempos en una visión cinética:

"Has venido temprano a otros asuntos/ y ya no estás. Es el rincón/ donde a tu lado/ leí una noche/ entre tus tiernos puntos/ un cuento de Daudet. Es el rincón/ amado. No lo equivoques"

Respecto a este poema, el poeta Xavier Abril (1980), en su Exégesis trílce advierte "la indiscutible influencia mallarmeana". En el prólogo puntualiza: "En mi primer ensayo acerca de Vallejo (1958) estudié algunos de los puntos fundamentales de Trilce: el espacio, el tiempo, el número, el habla, así como el influjo idiomático quevediano y el estético propio de Mallarmé." Luego explica:

"...la llegada a Lima del número de la revista Cervantes, de Madrid, del mes de noviembre de 1919, que contenía el poema de Mallarmé ("Una jugada de dados jamás abolirá el ocaso") debe haberse producido en diciembre del mismo año o, a lo sumo, en enero de 1920. La asimilación, por parte de Vallejo, de sus princi-

pios estéticos y programáticos, no fue, desde luego, instantánea sino lenta, penetrante, segura... En efecto, la aplicación de los fundamentos teóricos mallarmeanos a Trilce, descubre a su autor la sagaz actitud de medida, de cálculo, que le orienta hacia el feliz remate de una estética diferenciada y superadora de la precedente." (Abril 1980:17-18)

Los motivos de la cultura occidental apropiados y recreados pueblan los versos de esta obra admirable publicada en 1922, el mismo año en que se publica Ulises de Joyce, La tierra baldía de Elliot, las Elegías de Duino y Anabase de Saint John Perse y los Sonetos a Orfeo de Rilke.

"¿Por aquí estás, Venus de Milo?/ Tú manqueas apenas pululando/ entrañada en los brazos plenarios/ de la existencia/ de esta existencia que todaviiza/ perenne imperfección" (XXXVI)

Trilce, es exponente de la presencia de la vanguardia en la poesía peruana. Y, precisamente, una de las características de la vanguardia es su carácter cosmopolita, el registro en la creación literaria de las circunstancias surgida en las urbes. En Trilce encontramos las angustias y las faltas de sentido de las urbes y la falta de sentido de la propia existencia.

#### Fuentes

ABRIL, Xavier (1980) Exégesis trílce. Lima, Editorial gráfica Labor.

DELGADO, Washington (2009) "Las novedades poéticas de César Vallejo".

En: Dolor, cuerpo y esperanza en Vallejo. Lima, Fondo editorial del Congreso del Perú.

VALLEJO, César (1968) Obra poética completa. Edición facsimilar. Lima, Francisco Moncloa editores.